

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 29 juin 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au statut des militaires court terme" et, le 11 juillet 1994, d'une lettre par laquelle le ministre demande communication de l'avis dans un délai ne dépassant pas trois jours, a donné le 12 juillet 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 29 juni 1994 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het statuut van de militairen korte termijn" en, op 11 juli 1994, bij brief door de minister verzocht om mededeling van het advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, heeft op 12 juli 1994 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est, par lettre du 11 juillet 1994, dans les termes suivants :

"Met dit schrijven houd ik eraan u te melden, rekening houdend met de beoogde datum van inwerkingtreding van de betrokken teksten, met name 15 augustus 1994, en met de diverse procedurestappen die nog moeten gezet worden met het oog op de publicatie van de teksten (aanpassing van de teksten aan de adviezen van het geëerd rechtscollege, ondertekening, publicatieprocedure, ...), dat het mij zou genegen zijn indien de adviezen omtrent de in bijlage hernomen ontwerpen binnen de bij artikel 84 voorgeschreven termijn vanaf de datum van ontvangst van deze brief verstrekt worden".

*

* *

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

*

* *

.../...

EXAMEN DU PROJET.Préambule.

Il serait plus précis de rédiger l'alinéa 6 comme suit :

"Vu l'arrêté du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement, notamment les articles 1er, 10, 11, ainsi que les articles 3, 6, 7, 9, 13 et 15 modifiés par l'arrêté royal du 18 août 1992".

Dispositif.Article 8.

Au paragraphe 1er, alinéa 2, le texte doit indiquer par quelle autorité le règlement sera élaboré en vue de son approbation par le ministre.

La même observation vaut pour la suite du projet.

Article 9.

1. En ce qui concerne le paragraphe 2, il est renvoyé à l'observation 2 qui a été faite dans l'avis L. 23.482/9 donné le 11 juillet 1994 à propos de l'article 6

.../...

du projet d'arrêté royal relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif.

2. Au paragraphe 3, alinéa 3, on écrira : "Cette promesse est non-avenue lorsque le bénéficiaire :".

En ce qui concerne le 6°, il est renvoyé à l'observation 3 qui a été faite à propos de l'article 6 dans l'avis L. 23.482/9 précité.

La même observation vaut pour l'article 28, 2° et pour l'article 35.

Article 10.

On omettra les mots "par décision motivée", puisque cette décision doit l'être conformément à la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

La même observation vaut pour l'article 28, 2°, et pour l'article 35.

Article 12.

Au paragraphe 1er, alinéa 2, les termes "l'organisme où le candidat se présente pour suivre sa formation" ne sont pas suffisamment précis.

.../...

Article 13.

Au sujet du paragraphe 2, alinéas 2 et 3, il est renvoyé à l'observation qui a été faite à propos de l'article 67 dans l'avis L. 23.482/9 précité, en ce qui concerne l'assistance d'un avocat et les délais accordés à l'intéressé pour préparer son audition.

Article 17.

Au paragraphe 1er, 1º, de l'accord des officiers délégués, il y a lieu, pour permettre à l'intéressé d'exercer son droit de défense, de prévoir une disposition s'inspirant de l'article 13, § 2, alinéa 3. En outre, il convient de tenir compte des observations qui ont été faites à propos de l'article 13, § 2, alinéas 2 et 3.

Article 34.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas quels sont les cas d'incompatibilité qui peuvent se présenter. Pour assurer la sécurité juridique, si de tels cas existent, il serait bon de les préciser.

Article 35.

La deuxième phrase est équivoque, compte tenu du système organisé par les articles 37, § 4, et 38, alinéa 2, dispositions en vertu desquelles les commissions

.../...

d'évaluation interviennent d'office pour prendre une décision, sur la base des résultats obtenus par le candidat, selon le cas, sur ses qualités professionnelles ou caractérielles.

Par ailleurs, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas les raisons pour lesquelles l'intervention de la commission est limitée à ces seuls cas.

Article 37.

On remplacera au paragraphe 3, 2°, b, les mots "un chiffre d'exclusion" par les termes "une note d'exclusion".

Article 41.

Faut-il comprendre l'alinéa 3 comme signifiant que le candidat qui ne réussit pas l'examen de repêchage ou qui n'y participe pas est définitivement considéré comme ayant des qualités professionnelles insuffisantes ?

Article 48.

Dans la version française du paragraphe 5 en projet, il y a lieu de remplacer l'expression "par la voie du chef de corps" par les mots "par l'intermédiaire du chef de corps".

.../...

Article 62.

Le Conseil d'Etat n'a pu, dans le bref délai imparti, vérifier si le pouvoir accordé au Roi par l'article 41, § 3, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, de déterminer les modalités de transfert des militaires visés à l'article 38, 2° et 3°, de la même loi, Lui permet de prendre une disposition qui, comme celle prévue par l'article 62, § 1er, prive les intéressés d'un grade qu'ils avaient et qui pourrait être supérieur à celui dans lequel ils seront commissionnés en tant que militaires court terme.

Article 63.

On écrira :

"Art. 63. La date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent arrêté est fixée par Nous".

Observation finale.

Il est renvoyé à la plupart des observations finales faites dans l'avis L. 23.482/9 donné le 11 juillet 1994 à propos du projet d'arrêté royal relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief van 11 juli 1994 aldus :

"Met dit schrijven houd ik eraan u te melden, rekening houdend met de beoogde datum van inwerkingtreding van de betrokken teksten, met name 15 augustus 1994, en met de diverse procedurestappen die nog moeten gezet worden met het oog op de publicatie van de teksten (aanpassing van de teksten aan de adviezen van het geëerd rechtscollege, ondertekening, publicatieprocedure, ...), dat het mij zou genegen zijn indien de adviezen omtrent de in bijlage hernomen ontwerpen binnen de bij artikel 84 voorgeschreven termijn vanaf de datum van ontvangst van deze brief verstrekt worden".

*

*

*

De Raad van State moet zich, binnen de korte termijn die hem is toegemeten, bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

*

*

*

.../...

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.Aanhef.

Het zesde lid kan nauwkeuriger als volgt worden gesteld:

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften, inzonderheid op de artikelen 1, 10, 11, alsmede op de bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1992 gewijzigde artikelen 3, 6, 7, 9, 13 en 15".

Bepalend gedeelte.Artikel 8.

In paragraaf 1, tweede lid, dient de tekst aan te geven door welke overheid het reglement, met het oog op goedkeuring ervan door de minister, zal worden uitgewerkt. Dezelfde opmerking geldt voor het vervolg van het ontwerp.

Artikel 9.

1. Wat paragraaf 2 betreft, wordt verwezen naar opmerking 2 die is gemaakt in advies L. 23.482/9, dat op 11 juli 1994 is uitgebracht over artikel 6 van het ontwerp

.../...

van koninklijk besluit betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader.

2. In paragraaf 3, derde lid, schrijve men: "Die toezegging is van gener waarde wanneer de begunstigde:".

Wat de bepaling onder 6° betreft, wordt verwezen naar opmerking 3 die in voormeld advies L. 23.482/9 over artikel 6 is gemaakt.

Artikel 10.

De woorden "bij gemotiveerde beslissing" dienen te vervallen : die beslissing dient immers al gemotiveerd te zijn overeenkomstig de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 28, 2°, en voor artikel 35.

Artikel 12.

In paragraaf 1, tweede lid, zijn de termen "het organisme waar de kandidaat zich aanbiedt om zijn vorming te volgen" niet voldoende nauwkeurig.

Bovendien is de term "het organisme" in deze betekenis onjuist gebruikt.

.../...

Artikel 13.

In verband met paragraaf 2, tweede en derde lid, wordt verwezen naar de opmerking die in voormeld advies L. 23.482/9 over artikel 67 is gemaakt in verband met de bijstand door een advocaat en de aan de betrokkene toegestane termijnen om zich voor te bereiden om te worden gehoord.

Artikel 17.

Om de betrokkene in staat te stellen zijn recht van verdediging uit te oefenen, dient in paragraaf 1, 1°, een bepaling te worden opgenomen die aanknoopt bij artikel 13, § 2, derde lid. De gemachtigde officieren zijn het hiermee eens.

Bovendien dient er rekening te worden gehouden met de opmerkingen die in verband met artikel 13, § 2, tweede en derde lid, zijn gemaakt.

Artikel 34.

Het is de Raad van State niet duidelijk welke gevallen van onverenigbaarheid zich zouden kunnen voordoen. Mochten dergelijke gevallen bestaan, zouden die het best nader worden omschreven om de rechtszekerheid te waarborgen.

.../...

Artikel 35.

De tweede zin is dubbelzinnig, gelet op het door de artikelen 37, § 4, en 38, tweede lid georganiseerde regeling : op grond van die bepalingen treden de evaluatiecommissies ambtshalve op om, op basis van de door de kandidaat behaalde uitslagen, naargelang van het geval een beslissing over zijn beroepskwaliteiten of over zijn karaktereigenschappen te nemen.

Voorts ziet de Raad van State niet goed in om welke redenen de tussenkomst van de commissie enkel tot die gevallen is beperkt.

Artikel 37.

In paragraaf 3, 2°, b, vervange men in de Franse tekst de woorden "un chiffre d'exclusion" door de termen "une note d'exclusion".

Artikel 41.

Dient men het derde lid zo te interpreteren dat een kandidaat die niet slaagt voor het herexamen of daar niet aan deelneemt, definitief geacht wordt over onvoldoende beroepskwaliteiten te beschikken ?

.../...

Artikel 48.

In de ontworpen paragraaf 5 dient in de Franse tekst de uitdrukking "par la voie du chef de corps" door de woorden "par l'intermédiaire du chef de corps" te worden vervangen.

Artikel 62.

In de korte tijd die hem is toegemeten, heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of de bevoegdheid die aan de Koning wordt verleend door artikel 41, § 3, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn om de in artikel 38, 2° en 3°, van dezelfde wet bedoelde nadere regels inzake de overplaatsing van militairen te bepalen, Hem in staat stelt een bepaling uit te vaardigen die, zoals de bepaling van artikel 62, § 1, de belanghebbenden een graad ontnemt die ze voordien hadden en die hoger kan zijn dan die waarin ze als militairen korte termijn zullen worden aangesteld.

Artikel 63.

Men schrijve:

" Art. 63. De datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van dit besluit wordt door Ons vastgesteld".

.../...

Slotopmerking.

Er wordt verwezen naar het merendeel van de slotopmerkingen die gemaakt zijn in advies L. 23.482/9, uitgebracht op 11 juli 1994 over het ontworpen koninklijk besluit betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
P. HANSE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.